I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 440/83 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Φεβρουαρίου 1983

για την προσαρμογή των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και των συντελεστών αναπροσαρμογής που εφαρμόζονται επί των αποδοχών και των συντάξεων αυτών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

τον κανονισμό υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων αυτών, όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 [1], και τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3139/82 [2], και ιδίως τα άρθρα 63, 64, 65 και 82 του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, καθώς και το άρθρο 20 πρώτο έδάφιο, και το άρθρο 64 του εν λόγω καθεστώτος,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι με την απόφαση 81/1061/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ [3], το Συμβούλιο καθόρισε τη μέθοδο υπολογισμού για την περιοδική εξέταση του επιπέδου των αποδοχών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων, αρχής γενομένης από την περίοδο αναφοράς Ιουλίου 1980/Ιουλίου 1981·

ότι μετά την εξέταση των αποδοχών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού, η οποία έγινε με βάση την έκθεση της Επιτροπής, είναι σκόπιμο να αναπροσαρμοσθούν οι αποδοχές και συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων ως αποτέλεσμα της ετήσιας εξέτασης 1982,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από 1ης Ιουλίου 1982:

α) Στο άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών αποδοχών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

---

(1) ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 331 της 26. 11. 1982, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 386 της 31. 12. 1981, σ. 6.

Βαθμός	Βαθμίδα							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	251 352	264 738	278 124	291 510	304 896	318 282		
A 2	222 981	235 755	248 529	261 303	274 077	286 851		
A 3 / LA 3	184 559	195 732	206 905	218 078	229 251	240 424	251 597	262 770
A 4 / LA 4	154 943	163 664	172 385	181 106	189 827	198 548	207 269	215 990
A 5 / LA 5	127 593	135 199	142 805	150 411	158 017	165 623	173 229	180 835
A 6 / LA 6	110 146	116 202	122 258	128 314	134 370	140 426	146 482	152 538
A 7 / LA 7	94 726	99 475	104 224	108 973	113 722	118 471		
A 8 / LA 8	83 704	87 105						
B 1	110 146	116 202	122 258	128 314	134 370	140 426	146 482	152 538
B 2	95 353	99 856	104 359	108 862	113 365	117 868	122 371	126 874
B 3	79 872	83 616	87 360	91 104	94 848	98 592	102 336	106 080
B 4	68 998	72 243	75 488	78 733	81 978	85 223	88 468	91 713
B 5	61 612	64 237	66 862	69 487				
C 1	70 390	73 254	76 118	78 982	81 846	84 710	87 574	90 438
C 2	61 142	63 767	66 392	69 017	71 642	74 267	76 892	79 517
C 3	56 993	59 241	61 489	63 737	65 985	68 233	70 481	72 729
C 4	51 429	53 540	55 651	57 762	59 873	61 984	64 095	66 206
C 5	47 387	49 351	51 315	53 279				
D 1	53 626	55 998	58 370	60 742	63 114	65 486	67 858	70 230
D 2	48 838	50 945	53 052	55 159	57 266	59 373	61 480	63 587
D 3	45 418	47 388	49 358	51 328	53 298	55 268	57 238	59 208
D 4	42 884	44 629	46 374	48 119				

β) — Στο άρθρο 67 παράγραφος 1 σημείο α) του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII, το ποσό των «3 568 βελγικών φράγκων» αντικαθίσταται από το ποσό των «3 789 βελγικών φράγκων».

— Στο άρθρο 67 παράγραφος 1 σημείο β) του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως και στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII, το ποσό των «4 596 βελγικών φράγκων» αντικαθίσταται από το ποσό των «4 881 βελγικών φράγκων».

— Στο άρθρο 69 δεύτερη περίοδος του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος VII, το ποσό των «8 209 βελγικών φράγκων» αντικαθίσταται από το ποσό των «8 718 βελγικών φράγκων».

— Στο άρθρο 3 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, το ποσό των «4 105 βελγικών φράγκων» αντικαθίσταται από το ποσό των «4 360 βελγικών φράγκων».

Άρθρο 2

Από 1ης Ιουλίου 1982:

α) Στό άρθρο 20 του καθεστώτος που ισχύει για το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ο πίνακας των βασικών μηνιαίων αποδοχών, αντικαθίσταται από τον πίνακα που ακολουθεί:

Βαθμός	Βαθμίδα							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	251 352	264 738	278 124	291 510	304 896	318 282		
A 2	222 981	235 755	248 529	261 303	274 077	286 851		
A 3 / LA 3	184 559	195 732	206 905	218 078	229 251	240 424	251 597	262 770
A 4 / LA 4	154 943	163 664	172 385	181 106	189 827	198 548	207 269	215 990
A 5 / LA 5	127 593	135 199	142 805	150 411	158 017	165 623	173 229	180 835
A 6 / LA 6	110 146	116 202	122 258	128 314	134 370	140 426	146 482	152 538
A 7 / LA 7	94 726	99 475	104 224	108 973	113 722	118 471		
A 8 / LA 8	83 704	87 105						
B 1	110 146	116 202	122 258	128 314	134 370	140 426	146 482	152 538
B 2	95 353	99 856	104 359	108 862	113 365	117 868	122 371	126 874
B 3	79 872	83 616	87 360	91 104	94 848	98 592	102 336	106 080
B 4	68 998	72 243	75 488	78 733	81 978	85 223	88 468	91 713
B 5	61 612	64 237	66 862	69 487				
C 1	67 168	69 897	72 626	75 355	78 084	80 813	83 542	86 271
C 2	58 372	60 871	63 370	65 869	68 368	70 867	73 366	75 865
C 3	54 476	56 611	58 746	60 881	63 016	65 151	67 286	69 421
C 4	49 205	51 209	53 213	55 217	57 221	59 225	61 229	63 233
C 5	45 358	47 237	49 116	50 995				
D 1	51 310	53 555	55 800	58 045	60 290	62 535	64 780	67 025
D 2	46 752	48 751	50 750	52 749	54 748	56 747	58 746	60 745
D 3	43 587	45 447	47 307	49 167	51 027	52 887	54 747	56 607
D 4	41 167	42 793	44 419	46 045				

β) Στο άρθρο 63 του καθεστώτος που ισχύει για το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ο πίνακας των βασικών μηνιαίων αποδοχών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

Κατηγορία	Ομάδα	Τάξη			
		1	2	3	4
A	I	118 488	133 252	148 016	162 780
	II	85 816	94 242	102 668	111 094
	III	72 013	75 251	78 489	81 727
B	IV	69 154	75 986	82 818	89 650
	V	54 185	57 798	61 411	65 024
C	VI	51 501	54 571	57 641	60 711
	VII	46 084	47 670	49 256	50 842
D	VIII	41 588	44 075	46 562	49 049
	IX	40 029	40 595	41 161	41 727

Άρθρο 3

Από της 1ης Ιουλίου 1982, το ποσό της κατ' αποκοπή αποζημίωσης που προβλέπεται στο άρθρο 4 σημείο α) του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως καθορίζεται σε:

— 2 275 βελγικά φράγκα το μήνα, για τους μονίμους υπαλλήλους των βαθμών C 4 ή C 5,

— 3 487 βελγικά φράγκα το μήνα, για τους μονίμους υπαλλήλους των βαθμών C 1, C 2 ή C 3.

Άρθρο 4

1. Οι συντάξεις που χορηγούνται από 1ης Ιουλίου 1982, υπολογίζονται από την ημερομηνία αυτή για τους μονίμους και για τους εκτάκτους υπαλλήλους, εξαιρέσει των εκτάκτων υπαλλήλων των αναφερομένων στο άρθρο 2 σημείο δ) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, βάσει του πίνακα των μηνιαίων αποδοχών οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, όπως αυτό τροποποιήθηκε από το άρθρο 1 σημείο α) του παρόντος κανονισμού.

2. Οι συντάξεις που χορηγούνται από 1ης Ιουλίου 1982 υπολογίζονται από την ημερομηνία αυτή για τους εκτάκτους υπαλλήλους που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο δ) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, βάσει του πίνακα μηνιαίων αποδοχών πού προβλέπονται από το άρθρο 20 του εν λόγω καθεστώτος, όπως αυτό τροποποιήθηκε από το άρθρο 2 σημείο α) του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Από 1ης Ιουλίου 1982, η ημερομηνία «1η Ιουλίου 1981», που αναγράφεται στο άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουλίου 1982».

Άρθρο 6

1. Από 1ης Μαΐου 1982, οι συντελεστές αναπροσαρμογής, που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν σε μία από τις κατωτέρω χώρες, διαμορφώνονται ως ακολούθως:

Αίγυπτος	226,7 (1)
Ισραήλ	252,8
Τουρκία	115,8
Γιουγκοσλαβία	142,0

2. Από 16ης Μαΐου 1982, οι συντελεστές αναπροσαρμογής, που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν σε μία από τις κατωτέρω χώρες, διαμορφώνονται ως ακολούθως:

Ελλάς	106,8
Ιρλανδία	92,5
Ισπανία	113,4
Πορτογαλία	98,1
Συρία	123,2

3. Από 1ης Ιουλίου 1982, οι συντελεστές αναπροσαρμογής, που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν σε μία από τις κατωτέρω χώρες, διαμορφώνονται ως ακολούθως:

Βέλγιο	100,0
Δανία	116,5
Γερμανία	110,9
Γαλλία	103,8
Ελλάς	102,1
Ιρλανδία	96,0
Ιταλία	89,7
Λουξεμβούργο	100,0
Κάτω Χώρες	107,9
Ηνωμένο Βασίλειο	106,7
Ισπανία	110,0
Πορτογαλία	83,4
Ελβετία	140,1
Γιουγκοσλαβία	126,9
Ηνωμένες Πολιτείες:	
— Νέα Υόρκη	179,4
— Ουάσιγκτον	165,8
Καναδάς	137,8
Ιαπωνία	173,4
Τουρκία	89,5
Αυστρία	118,4
Ταϋλάνδη	178,9
Ινδία	142,0
Βενεζουέλα	226,8
Χιλή	187,5
Αυστραλία	156,8
Μαρόκο	124,9
Συρία	155,1 (1)
Ιορδανία	196,8 (1)
Λίβανος	151,6 (1)
Αλγερία	158,7 (1)
Τυνησία	124,1
Αίγυπτος	219,5 (1)
Ισραήλ	141,0

4. Από 16ης Μαΐου 1982, οι συντελεστές αναπροσαρμογής που εφαρμόζονται στη σύνταξη, σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, για τους δικαιούχους συντάξεως που δηλώνουν ότι έχουν κατοικία σε μία από τις ακόλουθες χώρες, καθορίζεται ως ακολούθως:

Ελλάς	106,8
Ιρλανδία	92,5

5. Από 1ης Ιουλίου 1982, οι συντελεστές αναπροσαρμογής που εφαρμόζονται στη σύνταξη, σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, για τους δικαιούχους συντάξεως που δηλώνουν ότι έχουν κατοικία σε μία από τις ακόλουθες χώρες, καθορίζεται ως ακολούθως:

Βέλγιο	100,0
Δανία	116,5
Γερμανία	110,9
Γαλλία	103,8
Ελλάς	102,1
Ιρλανδία	96,0
Ιταλία	89,7
Λουξεμβούργο	100,0
Κάτω Χώρες	107,9
Ηνωμένο Βασίλειο	106,7

6. Αν ο δικαιούχος συντάξεως δηλώσει τόπο κατοικίας σε χώρα άλλη από αυτές που αναφέρονται στις παραγράφους 4 και 5, ο συντελεστής αναπροσαρμογής που εφαρμόζεται στη σύνταξη είναι εκείνος ο οποίος καθορίζεται για το Βέλγιο.

Άρθρο 7

1. Από 1ης Ιουλίου 1982, οι συντελεστές αναπροσαρμογής που εφαρμόζονται στη σύνταξη και στις αποζημιώσεις των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 160/80 (2) καθορίζονται ως εξής:

(1) Προσωρινά στοιχεία.

(2) ΕΕ αριθ. L 20 της 26. 1. 1980, σ. 1.

Βέλγιο	113,9
Γερμανία	104,0
Γαλλία	124,5
Λουξεμβούργο	113,9
Κάτω Χώρες	104,2
Ηνωμένο Βασίλειο	90,7

2. Αν ο δικαιούχος της σύνταξης ορίζει τόπο κατοικίας σε χώρα άλλη από αυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ο συντελεστής αναπροσαρμογής που εφαρμόζεται στη σύνταξη είναι εκείνος που ορίζεται για το Βέλγιο.

Άρθρο 8

Από 1ης Ιουλίου 1982, ο πίνακας που παρατίθεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

	Για τον υπάλληλο που δικαιούται επιδόματος αρχηγού οικογενείας		Για τον υπάλληλο που δεν δικαιούται επιδόματος αρχηγού οικογενείας	
	Από την 1η έως την 15η ημέρα	Από την 16η ημέρα και εξής	Από την 1η έως την 15η ημέρα	από την 16η ημέρα και εξής
	Βελγικά φράγκα ανά ημερολογιακή ημέρα			
Α 1 έως Α 3 και LA 3	1 478	696	1 016	583
Α 4 έως Α 8 και LA 4 έως LA 8 και κατηγορία Β	1 434	650	972	508
Λοιποί βαθμοί	1 301	607	837	419

Άρθρο 9

Από 1ης Ιουλίου 1982, τα ποσά που αναγράφονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 [1] πολλαπλασιάζονται επί τον συντελεστή 2,358872.

Από 1ης Ιουλίου 1982, τα ποσά που αναγράφονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 πολλαπλασιάζονται επί τον συντελεστή 1,132395 για τα πρόσωπα για τα οποία ισχύει το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 160/80.

Άρθρο 10

Από 1ης Ιουλίου 1982, το άρθρο 1 σημείο 6) και τα άρθρα 3, 4, 5, 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 372/82 [2] καταργούνται.

Από 1ης Μαΐου, 16ης Μαΐου και 1ης Ιουλίου 1982, αντιστοίχως, τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1625/82 [3] καταργούνται.

Από 1ης Ιουλίου 1982, τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3139/82 καταργούνται.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 21 Φεβρουαρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. W. LAUTENSCHLAGER

(1) ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 8.
(2) ΕΕ αριθ. L 47 της 19. 2. 1982, σ. 13.
(3) ΕΕ αριθ. L 181 της 25. 6. 1982, σ. 1.